

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第275/2011號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 275/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為環保與節能基金評審委員會成員，自二零一一年九月十二日起至二零一二年十二月三十一日止：

1. São designados membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de 12 de Setembro de 2011 a 31 de Dezembro de 2012:

(一) 主席——韋海揚，及代任人鄧宇華；

1) Vai Hoi Ieong como presidente e Tang U Wa como substituto;

(二) 委員——梁普宇，及代任人李振宇；

2) Leong Pou U como vogal e Lei Chan U como substituto;

(三) 委員——梁蔭冲，及代任人陳振豪；

3) Leong Iam Chong como vogal e Chan Chun Ho Kevin como substituto;

(四) 委員——李卓君，及代任人陳炳洪；

4) Lei Cheok Kuan como vogal e Chan Peng Hong como substituto;

(五) 委員——馬志毅，及代任人陳偉；

5) Ma Chi Ngai Frederico como vogal e Chen Wei como substituto;

(六) 委員——梁頌衍，及代任人孔憲成；

6) Leong Chong In como vogal e Kong Hin Seng como substituto;

(七) 委員——譚立武，及代任人黃承發。

7) Tam Lap Mou como vogal e Wong Seng Fat como substituto.

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一一年九月十二日。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 12 de Setembro de 2011.

二零一一年九月二十八日

28 de Setembro de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第276/2011號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 276/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第五條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為環保與節能基金行政管理委員會成員，為期兩年：

1. São nomeados membros do Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de dois anos:

(一) 正選成員——能源業發展辦公室代表山禮度，及代任人李鑄新；

1) Arnaldo Ernesto dos Santos, representante do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, como membro efectivo, e Lei Chu San como substituto;